



SOBRE LA LUZ QUE NO VEMOS
Y OTRAS FORMAS DE DESAPARECER

Andrea Martínez
+
Sumie García

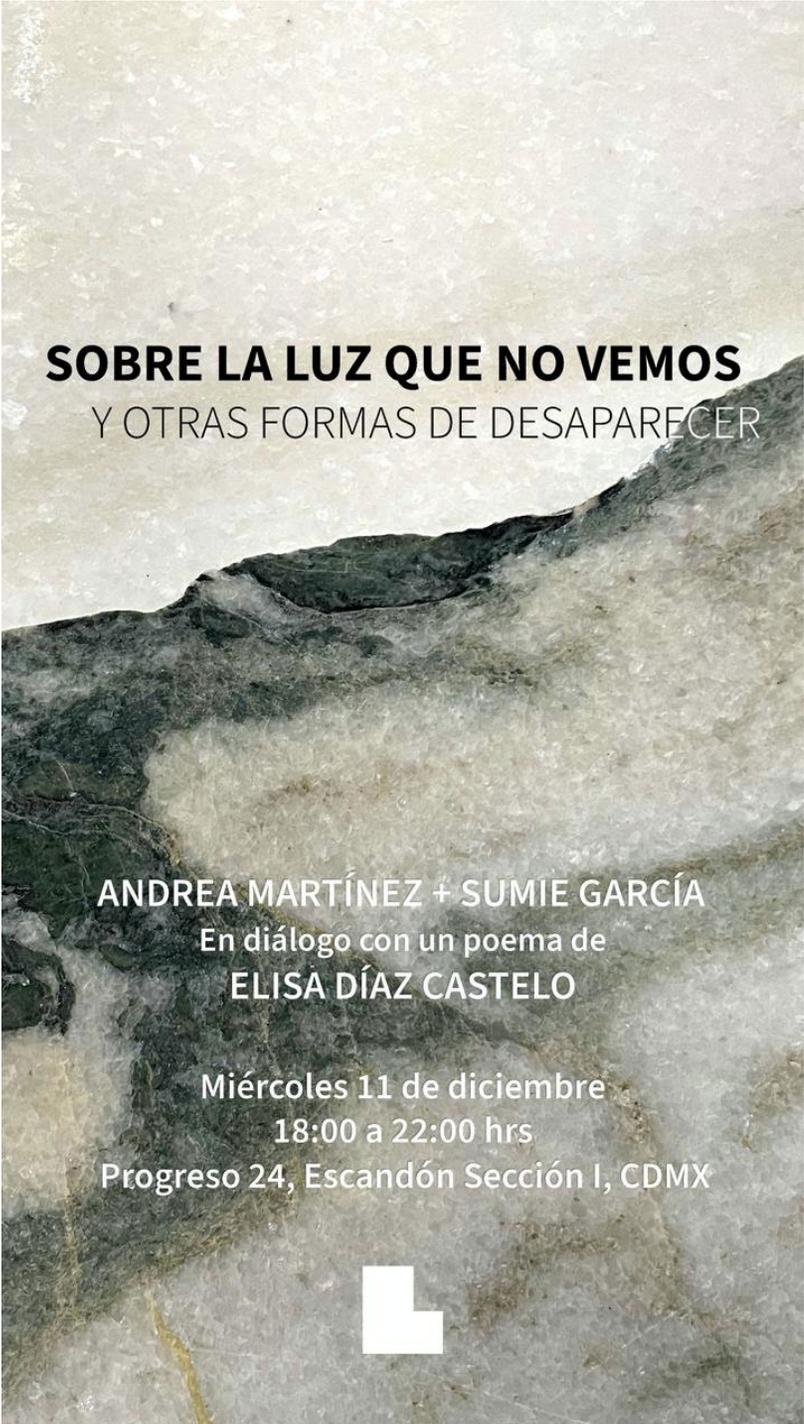
En diálogo con un poema de
Elisa Díaz Castelo

Sobre la luz que no vemos y otras formas de desaparecer
Andrea Martínez + Sumie García
en diálogo con un poema de Elisa Díaz Castelo

11 dic 2024 - 15 feb 2025

Servidor Local.
Progreso Col. Escandón. CDMX.

SERVIDOR **LOCAL**



SOBRE LA LUZ QUE NO VEMOS
Y OTRAS FORMAS DE DESAPARECER

ANDREA MARTÍNEZ + SUMIE GARCÍA
En diálogo con un poema de
ELISA DÍAZ CASTELO

Miércoles 11 de diciembre
18:00 a 22:00 hrs
Progreso 24, Escandón Sección I, CDMX



SOBRE LA LUZ QUE NO VEMOS
Y OTRAS FORMAS DE DESAPARECER

Andrea Martínez + Sumie García

Servidor Local presenta *Sobre la luz que no vemos y otras formas de desaparecer*, una exposición a dos voces entre Sumie García y Andrea Martínez. Tomando como punto de partida el poema del mismo título de Elisa Díaz Castelo, García y Martínez exploran la materialidad de la imagen, sus soportes y las narrativas derivadas de estos.

En este diálogo, ideas sobre lo efímero, sobre lo fantasmagórico y sobre la permanencia de la imagen cobran forma en los imaginarios de las artistas, al mismo tiempo ampliando sus exploraciones formales y materiales. A través de las piezas y sus relaciones, las artistas reflexionan sobre su manera de aproximarse al género del paisaje, una constante en la producción de los últimos años de ambas.

Inauguración: 11 de diciembre / 18:00 hrs
Permanencia: Hasta el 6 de febrero, 2025.

Sobre la luz que no vemos y otras formas de desaparecer

Hay estrellas hasta que se acaba la vista,
estrellas hasta que se cansa la luz, hasta que la luz
no alcanza, dicen más allá de eso, incluso,
donde no podemos ver, estrellas
sigue el universo inalterable, siguen
galaxias de entumidas espirales,
porque la luz no llega, porque la luz no alcanza
estrellas hasta que se nubla la vista,
hasta quién sabe dónde y después
aún, o eso dicen, estrellas; así

con mis ausentes, no
los muertos, los que viven
aunque no los vea, despejan
la mesa en casas que no conozco,
con un gesto cansado toman una manzana,
se abrochan las agujetas no lo sé de cierto pero
puedo deducirlo que andan por ahí
disfrazados de incógnitos, se saben de memoria
calles que nunca he visto, sus lenguas tocan
palabras de otras lenguas, concretos, afincados
en sus pies y en sus manos, se animan
por la nueva película y absueltos
rompen tazas y vasos y miran
sus reflejos sin sorpresa
son como muertos, son como fantasmas,
pero más torpes, más tibios
viven tanto como antes, tantas horas,
días completos, todos los minutos de corrido,
cada segundo de cobre en el reloj de la iglesia
igual, les falta el cambio, se desesperan,
se les hace tarde
y cuando los recuerdo
no son quienes son,
son quienes eran, los verdaderos,
no esos farsantes que existen

a mis espaldas, sino
espectros de años abajo,
a contracorriente su dulzura
de manos y palabra, de obra y omisión,
de juramentos que se han pasado un poco
de la fecha, se han tornado ácidos,
ligeramente malolientes,
por mi culpa, por mi gran culpa
ni siquiera en la soledad estamos solos,
los ausentes andan por ahí
con su caminar de autómata,
de forma oblicua siguen en el mundo,
se levantan, se cepillan el pelo,
qué cansancio
el mundo que no vemos
sigue precipitándose y existe
por lo menos los muertos
son más congruentes
se aferran uñas y dientes a sus tumbas,
se llenan el nombre de ceniza,
sus huesos son de piedra,
se ahuecan en la duda, en la certeza,
y no les amanece nunca
les crece un poco el pelo, las uñas,
pero nada más y nada grave,
no andan por ahí pintándose los labios
saludando de beso en la mejilla,
no andan por ahí recordando sus sueños
y olvidándome un poco, y pensando
que ésta que soy ahora no es la misma
no andan por ahí llamándome farsante,
recordando a la otra, y olvidando
mis lunares, uno a uno, estrellas
que se alejan, cuya luz ya no alcanza.

(Elisa Díaz Castelo
Principia, FETA 2018
Elefanta 2022)



Vista de la exposición. Servidor Local. Diciembre, 2024.



SOBRE LA LUZ QUE NO VEMOS Y OTRAS FORMAS DE DESAPARECER

Hay personas hechas que se acaban de morir,
en silencio, desde que se fueron, hasta que lo fue
en silencio, desde que se fueron, hasta que lo fue
desde que se fueron, hasta que lo fue...

...que el amor es un sentimiento, digamos
palabras de amor, palabras de amor,
porque lo he visto, porque lo he visto,
porque lo he visto, porque lo he visto,
porque lo he visto, porque lo he visto...

...que el amor es un sentimiento, digamos
palabras de amor, palabras de amor,
porque lo he visto, porque lo he visto,
porque lo he visto, porque lo he visto,
porque lo he visto, porque lo he visto...

...que el amor es un sentimiento, digamos
palabras de amor, palabras de amor,
porque lo he visto, porque lo he visto,
porque lo he visto, porque lo he visto,
porque lo he visto, porque lo he visto...

...que el amor es un sentimiento, digamos
palabras de amor, palabras de amor,
porque lo he visto, porque lo he visto,
porque lo he visto, porque lo he visto,
porque lo he visto, porque lo he visto...

...que el amor es un sentimiento, digamos
palabras de amor, palabras de amor,
porque lo he visto, porque lo he visto,
porque lo he visto, porque lo he visto,
porque lo he visto, porque lo he visto...

...que el amor es un sentimiento, digamos
palabras de amor, palabras de amor,
porque lo he visto, porque lo he visto,
porque lo he visto, porque lo he visto,
porque lo he visto, porque lo he visto...

...que el amor es un sentimiento, digamos
palabras de amor, palabras de amor,
porque lo he visto, porque lo he visto,
porque lo he visto, porque lo he visto,
porque lo he visto, porque lo he visto...

...que el amor es un sentimiento, digamos
palabras de amor, palabras de amor,
porque lo he visto, porque lo he visto,
porque lo he visto, porque lo he visto,
porque lo he visto, porque lo he visto...

Elisa Díaz Cerezo,
Pinar del Río,
2014. Edición 2022

Vista de la exposición. Servidor Local. Diciembre, 2024.



Vista de la exposición. Servidor Local. Diciembre, 2024.



Vista de la exposición. Servidor Local. Diciembre, 2024.



Vista de la exposición. Servidor Local. Diciembre, 2024.



Vista de la exposición. Servidor Local. Diciembre, 2024.



Vista de la exposición. Servidor Local. Diciembre, 2024.



Vista de la exposición. Servidor Local. Diciembre, 2024.



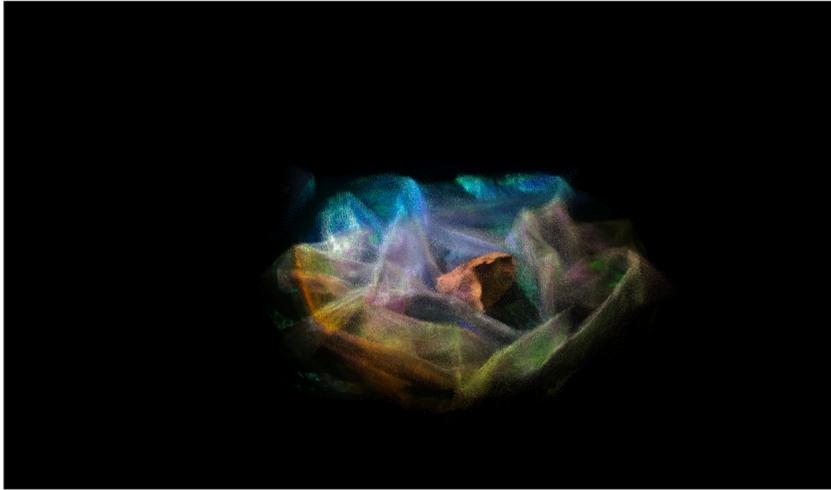
Vista de la exposición. Servidor Local. Diciembre, 2024.



Vista de la exposición. Servidor Local. Diciembre, 2024.



Vista de la exposición. Servidor Local. Diciembre, 2024.



EDICIÓN ESPECIAL EN COLABORACIÓN CON SERVIDOR LOCAL

Sumie García. *La luz que no vemos*, 2024.

Andrea Martínez. *Meridiano magnético (sobre la luz que no vemos)*, 2024.

Set de 2 impresiones en edición de 10 copias

8 X 10 in c/u

Impresiones giclée/ Hahnemühle photo rag 308 gs (Mate 100% algodón)

ANDREA MARTÍNEZ

(Brasil, 1982)

Es artista, fotógrafa y docente mexicana.

Licenciada en Artes Visuales de la Escuela Nacional de Pintura, Escultura y Grabado "La Esmeralda" (2002-07) con especialización en fotografía.

Su obra se centra en cuestionar convenciones sobre el paisaje, suposiciones del propio medio fotográfico y en la exploración de sus fundamentos: entender la luz como idea, materia y material.

Su trabajo ha sido parte de varias exposiciones en espacios como Houston Center for Photography (Houston, 2021), Museo de Arte Moderno (CDMX, 2019), Kunstraum SUPER (Viena, 2019), The Museum of Human Achievement (Austin, 2018), Museo Experimental El Eco (CDMX, 2017), 1 Mes 1 Artista (CDMX, 2017).

Becaria de la beca Jóvenes Creadores del programa Fondo Nacional de las Artes FONCA en México en dos ocasiones (2015 y 2017), ambas en la categoría de fotografía; ha sido artista residente en programas en Banff, Canadá (2013), Austin, Texas (2018), y Trondheim, Noruega (2023) entre otras.

Desde 2016 incorpora la docencia como parte de su proceso creativo, colaborando con instituciones como Universidad Centro, Centro de la Imagen, CEACO La Curtiduría y La Esmeralda, entre otras.

Actualmente es miembro del Sistema Nacional de Creadores de Arte en México (2021-24).



Horizonte vertical (Tiempo geológico), 2024.

Plata sobre gelatina en papel de fibra.
8 módulos de 8X10 in c/u enmarcados
individualmente en aluminio.

Pieza única.

\$35,000 m.n.



Horizonte vertical (Tiempo geológico), 2024.
Detalle.



Dolmen I, 2024.

Plata sobre gelatina en papel de fibra / mármol /
base de metal.

22 X 16 X 3.8 cm / 2.82 kg

Pieza única.

\$24,500 m.n.



Dolmen II, 2024.

Plata sobre gelatina en papel de fibra / mármol /
base de metal.

21 X 25.5 X 3.8 cm / 2.53 kg

Pieza única

\$24,500 m.n.



Dolmen III, 2024.

Plata sobre gelatina en papel de fibra / mármol /
base de metal.

21.5 X 28 X 3.8 cm / 2.95 kg

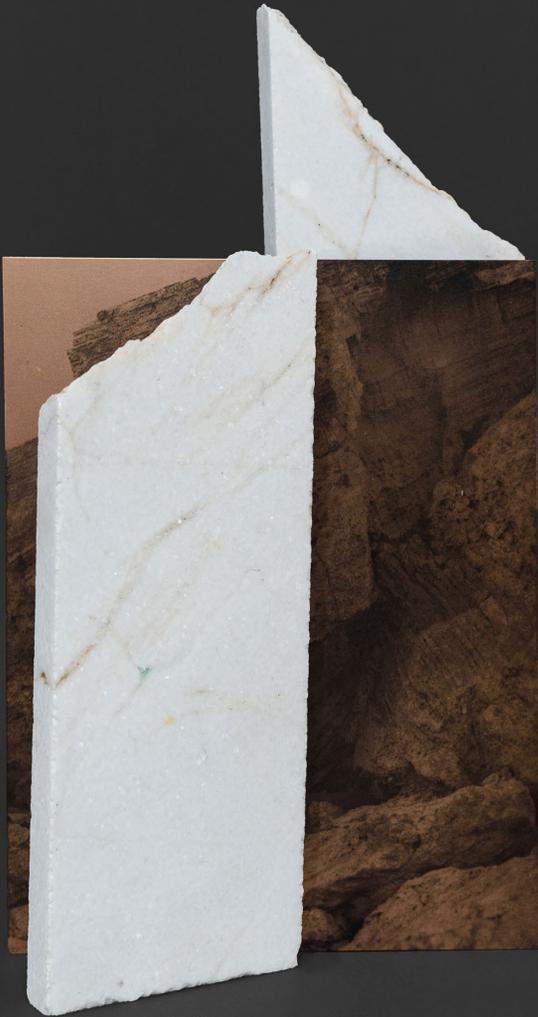
Pieza única.

\$24,500 m.n.

VENDIDA



Dolmen V (Tiempo geológico), 2024.
Heliogravado en placa de cobre / mármol /
equilibrio.
26 X 32 X 30 cm
Pieza única.
\$26,000 m.n.



Dolmen VII (Tiempo geológico), 2024.
Heliograbado en placa de cobre / mármol /
equilibrio.
22 X 32 X 8 cm
Pieza única.
\$26,000 m.n.



Dolmen VIII (Tiempo geológico), 2024.
Heliograbado en placa de cobre / mármol /
equilibrio.
32 X 28 X 25 cm
Pieza única.
\$26,000 m.n.



Dolmen VI (Tiempo geológico), 2024.
Heliograbado en placa de cobre / mármol /
equilibrio.
32 X 28 X 29 cm
Pieza única.
\$26,000 m.n.

SUMIE GARCÍA

(CDMX, 1986)

Es artista visual y cineasta cuyo trabajo se centra en la fotografía intervenida con hilos metálicos, pliegues y materiales como latón y piedra. Su exploración del paisaje y el territorio reflexiona sobre la configuración de identidades y narrativas de nuestro entorno, abordando su importancia en contextos políticos, sociales y culturales. García profundiza en la interacción entre lugar y pertenencia, con la memoria, la historia y la fluidez del cambio como temas centrales. Navega por la representación de la realidad incorporando elementos de ruptura y accidente dentro de la imagen. En particular, su trabajo más reciente entrelaza sus roles como artista visual y cineasta, mostrando un enfoque multifacético de su expresión artística.

Sus piezas han sido incluidas en la Colección de Función I.C.A. y formó parte de la muestra retrospectiva de la colección en el Museo Dolores Olmedo. Su obra también ha sido expuesta en espacios como el Museo Franz Mayer (México), Acacia Gallery (La Habana), Spazio Ridotto (Venecia), Salón ACME (CDMX) y una exposición individual en Cromwell Place (Londres) con ammann//gallery.

En cine, su trabajo se centra en la no ficción con un corte experimental y ha formado parte de selecciones oficiales en festivales como Visions du Réel, FIC Valdivia, Ann Arbor, HotDocs, FIC Morelia, entre otros y se ha proyectado en salas como el Lincoln Center de Nueva York y el Lewis Center of the Arts de la Universidad de Princeton. Su documental Relato Familiar fue ganador de Mejor Cortometraje Documental en FIC Morelia, Shorts México, Festival de Canberra y ganó el Premio del Jurado en Black Maria Film Festival (EE.UU.). Fue nominada al Premio de la Academia de Cine Mexicano (Ariel) en 2018. Su ópera prima Yūrei (fantasmas) tuvo su estreno en el Festival Internacional de Cine de Morelia 2023 y fue ganador del premio TV UNAM durante FICUNAM 2024. Su nuevo proyecto multidisciplinario, Mapas para después de la verdad, contará con una exposición, un largometraje documental en desarrollo y una publicación.

Ingresó al Sistema Nacional de Creadores de Arte (SNCA, FONCA) de México en 2022 y fue receptora de la beca Jóvenes Creadores (FONCA) en dos ocasiones.



Memoria de luz, 2024.

Instalación fotográfica.

Impresión digital sobre vinil, lenticular enmarcado en latón y pieza de latón.

77.5x60cm



Antumbra I y II (Las viudas), 2024.

Impresión digital sobre acetato montado en acrílico,
latón, enmarcados en madera Rosa Morada.

21.5x28 cm c/u

Piezas únicas.

\$15,000 MXN c/u

1 VENDIDA



Antumbra III (Las viudas), 2024.

Impresión digital sobre acetato montado en acrílico,
latón, enmarcados en madera Rosa Morada.

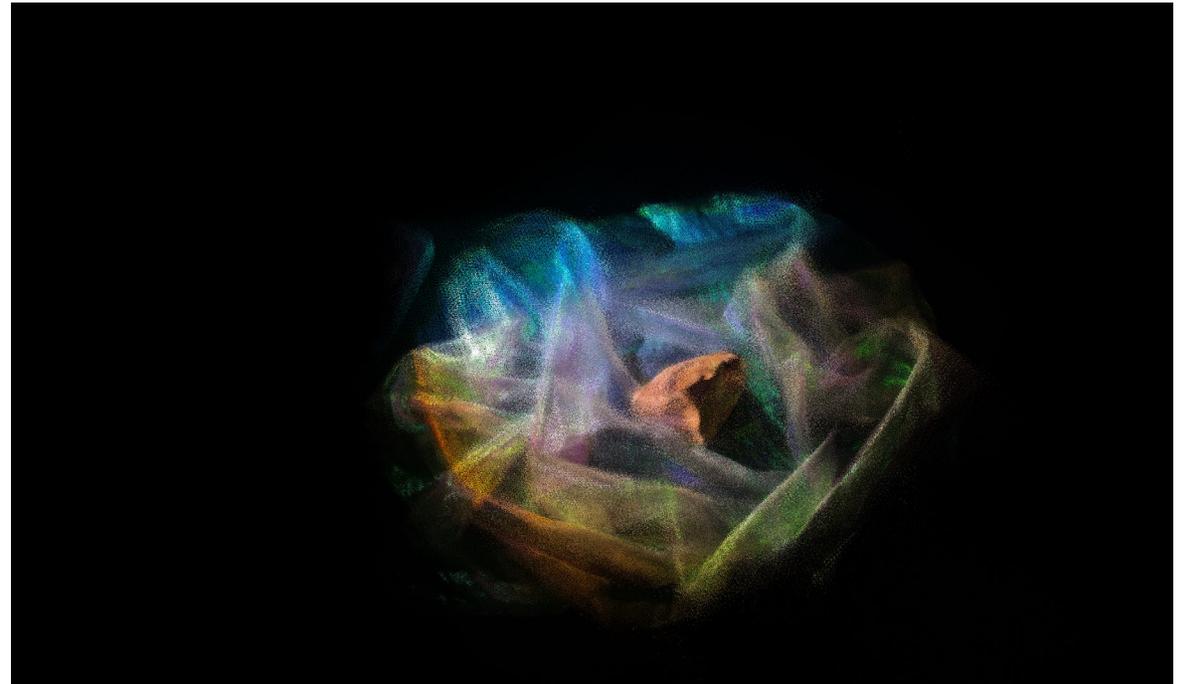
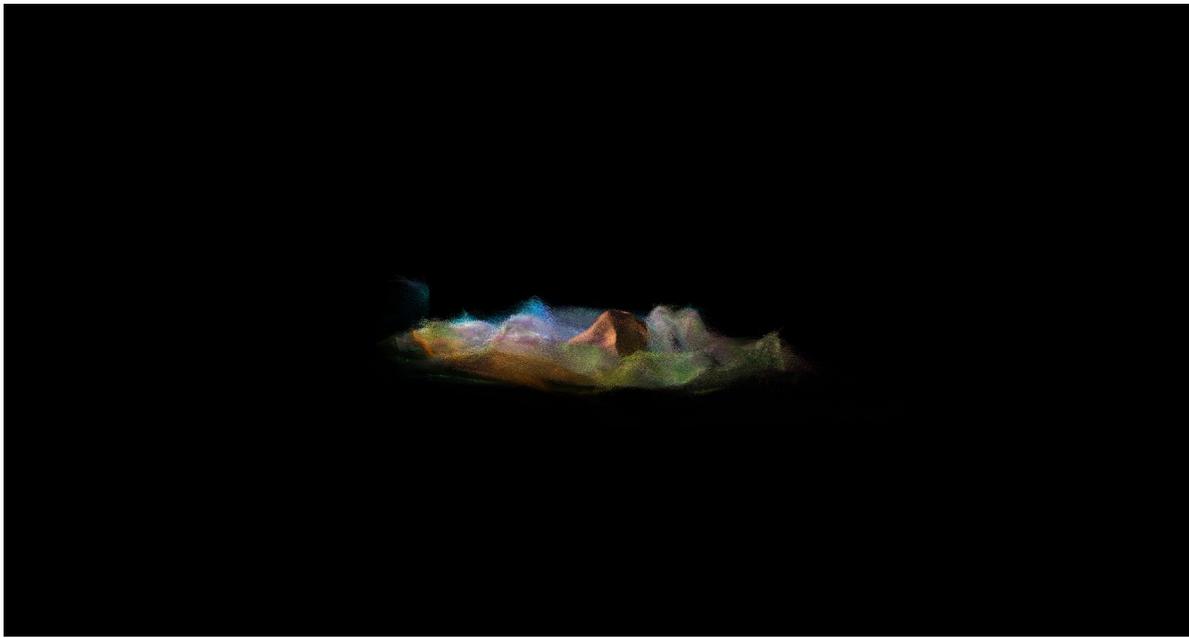
34x44cm

Pieza única.

\$17,500 MXN



Me acechan el agua y las estrellas (piedra opalina), 2024.
Instalación de video. Pieza de latón enmarcada en aluminio, acrílico y vidrio templado
40x40x200cm



Asterismo 1 y 2, 2024.

Impresión digital sobre papel algodón enmarcada en aluminio.

44x23.3 cm c/u

\$8,000 MXN c/u



Invocación, 2024.

Impresión digital lenticular enmarcada en aluminio.

34x44cm

\$15,000 MXN

SOBRE LA LUZ QUE NO VEMOS

Y OTRAS FORMAS DE DESAPARECER

Andrea Martínez + Sumie García

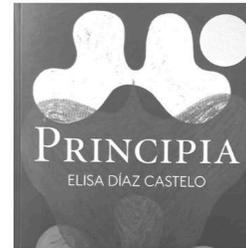
En diálogo con el poema de Elisa Díaz Castelo



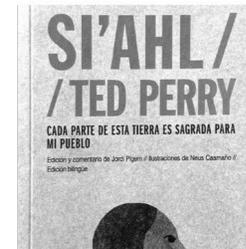
11 de diciembre 2024
→ 15 de febrero 2025

SERVIDOR **LOCAL**

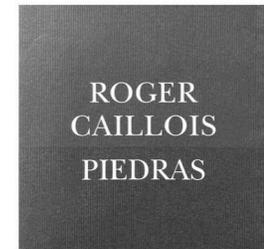
BIBLIOTECA LOCAL



Principia
Díaz Castelo E. (2018)



Cada parte de esta tierra es sagrada para mi pueblo
Perry, T. (2019)



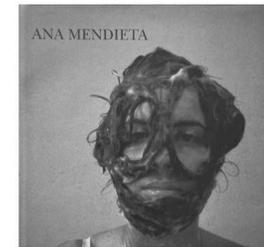
Piedras
Caillois, R. (2016)



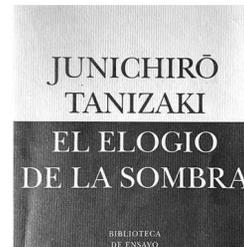
Artists on Artists: Robert Smithson
Varix autores. (2020)



Conciencia del Tiempo
Bjornerud, M. (2019)



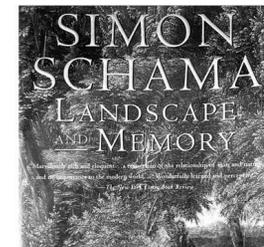
Ana Mendieta
Mourse, G. (1996)



El elogio de la sombra
Tanizaki, J. (1993)



¿Dónde está la Isla Bermeja?
Cárdenas, E. (2018)



Landscape and memory
Schama, S. (1996)

hola@servidorlocal.net
Av. Progreso 24,
Escandón, Miguel Hidalgo, CDMX
@servidor.local

SERVIDOR **LOCAL**

FANZINE y **BIBLIOTECA LOCAL** para:

Sobre la Luz que no vemos y otras formas de desaparecer.
Andrea Martínez + Sumie García
en diálogo con un poema de Elisa Díaz Castelo

SERVIDOR **LOCAL**

Servidor Local es un punto de vinculación, un foro en donde sucede el diálogo; es, en esencia, un refugio de ideas, de diversidad, de intercambios. Como plataforma, da impulso a proyectos culturales, de arte y diseño que abanderan discursos con impacto en la sociedad buscando beneficiar el entorno más cercano y puedan dispersarse a lo largo del camino de los visitantes.

Como espacio físico es sede de exposiciones, instalaciones, presentaciones y talleres que fomentan el contacto entre lenguajes e intereses distintos. Mediante su convocatoria abierta, Servidor Local se mantiene receptivo a las propuestas de quienes busquen darle forma a sus ideas o se interesen por exhibirlas. Cuenta con una librería, conformada por libros y libros-objeto de editoriales independientes, autogestivas y (auto)sustentables.

Contacto:
hola@servidorlocal.net

Progreso 24
Escandon Sección 1
CDMX